

# TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

## ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.  
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.  
Pentru strelnătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la  
Administrațiunea tipografiei arhidieceșane Sibiu, strada Măcelarilor 47.  
Correspondențele sunt a se adresa la  
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 20.  
Epistole nefrancate se refușă. — Articuli nepublicați nu se înapoiază

## INSERȚIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Nr. 3553 Scol.

## Cerculariu

cătră tóte oficiile protopresbiterale din arhidieceșă Transilvaniei.

Prin concludul seu dtto 23 Aprile (5 Maiu) 1889 sinodul nostru arhidieceșan a introdus în seminarul „Andreian” lucrul de mână ca obiect de învățământ pentru tinerimea din secțiunea pedagogică, și concludul acesta încă în anul scolaru 1889/90 s'a și pus în lucrare, și tot asemenea are a se urmă și în anul scolaru venitoriu 1890/1.

Insemnătatea acestui nou obiect de învățământ, precum se scie, este pe scurt: că el ca o variațiune plăcută promovază și învioșeză învățământul preste tot, deprinde pe elevii scólelor nóstre poporale a întrebuiță mâinile lor pentru cele mai felu rite îndemânări și lucrări, îi conduce la mánuirea diferitelor unelte de lucru, ce trebuiesc în viața practică, dá copiilor o ocupațiune folositoare în órele lor libere, pregătesce într'un mod natural și treptat atragerea cătră meserii, cari poporul nostru, spre învederata sa daună, le-a negles atât de mult până acum.

Dar fiind că introducerea acestui obiect de învățământ în scólele nóstre poporale se va puté face numai când învățătorii înșiși vor fi deajuns instruiți într'ensul, și ținând sémă de dorința adese ori exprimată a învățătorilor nostri, de a se deprinde în acest obiect de învățământ, consistoriul arhidieceșan a hotărît înființarea unui curs de instruire în lucru de mână pentru învățătorii actuali.

Acest curs se va ținé aici în Sibiu în decursul feriilor anului curent, și anume dela 1 până la finea lui August c. l. v. și conducătoriul lui va fi instructorul seminarial din acest obiect Georgiu Moian, ér instrucțiunea, pe lângă o introducere în istoria și însemnătatea acestui ram de învățământ, precum și în principiile pedagogice, pe cari baséză el ca mijloc al educațiunei fizice, intelectuale și morale, se va estinde la anu mite grupuri și anume: a) asupra impletitului de paie, pipirig, papură și nuiele; b) asupra tēmplăritului (mésăritului), a sculpturei și c) a cartona giului (lucrării în hârtie).

Învățătorii, cari vor dorí a participá la cursul acesta, au a se insinúa la consistoriul arhidieceșan cel mult până la 30 Iunie a. c. c. l. vechiu, avēnd a indicá grupul, care voiesc al participá.

Pentru posibila inlesnire a participanților, consistoriul arhidieceșan a luat măsurile de lipsă, ca

ei să aibă locuință, serviciu grătuit și la mese comune în seminarul nostru arhidieceșan și viftul întreg, adecă: dejun, prând și cină pe întréga durata cursului.

Sunt însărcinate dar oficiile protopresbiterale ca în conțelegere cu reuniunile și despărțemintele învățătoresci, să combine a trãmite la acest curs 1—2 învățători tractuali, dându-le — întrucât nu vor fi ei în stare — mână de ajutoriu din fondurile protopresbiterale, din fondurile reuniunilor, dela comunele bisericesci, din colecte benevole și din alte isvóre la suportarea speselor de drum și alte spese mērunte, ce vor avé învățătorii participanți la acest curs deocamdată de probă.

ÉR până la terminul indicat de 30 Iunie v. vor aterne aici consemnarea respectivilor învățători, cari sunt designați a participá la acest curs, îndatorându-i pe aceia a se presenta aici și a se insinúa la instructorul premenționat astfel, ca cursul să se pótá începe regulat la 1/13 August. Bani de drum pentru călătorie încóce și încolo precum și pentru acoperirea altor trebuințe să se dea participanților imediat, pe lângă cuitanțe din partea lor.

La terminarea cursului învățătorii vor primí atestate despre cercetarea lui și despre progresul dovedit, cari atestate le vor serví drept note recomândătoare la înaintarea lor; ér obiectele, ce le vor lucrá la acest curs, vor fi proprietatea lor, spre a le serví de model pentru lucrările în scóla.

Acest cerculariu se trimite în numărul de exemplare recerut, spre a se distribuí pe la tóte comunele bisericesci și a ajunge la cunoscința tuturor în învățătorilor nostri confesionali.

La urmă se însărcinează oficiile protopresbiterale, a relatá până la terminul indicat chiar și atunci, dacá din anumite cauze nu s'ar puté presentá din tractul respectiv pentru astădată nici un participant.

Sibiu, din ședința consistoriului arhidieceșan, ca senat scolaru, ținută la 31 Maiu, 1890.

Dr. H. Puscariu m. p.,  
archimandrit, vicariu archiep.

Dr. Remus Rosea m. p.,  
secretariu.

Sibiu, în 1 Iunie.

Situațiunea europénă apare într'un stadiu de tot penibil.

Francia, carea cu privire la numărul armatei este a dóua putere europénă, nu s'a mulțamit cu sporirile de până acum, ci țintesce a-și mări tot mai

mult puterea armată; ér Rusia, prima putere europénă, de un șir de ani desvóltă o activitate uriașă, atât pentru sporirea armatei, cât și pentru construcțiuni de linii ferate, cari să faciliteze transportarea masselor colosale ale armatei rusesci, și presa dá drept ministrului Kalnoky, carele a accentuat, că chiar și din partea Rusiei ne putem asteptá la surprinderi.

Paralel cu aceste dóue mari puteri, cari par a stá în relațiuni de intimă pretenie își desvóltă puterile alianța triplă, ca un fel de contra pond. Și noi vedem, că Germania pregătesce mereu la proiecte de legi militare, ca să nu se lase mai pe jos decât vecinul seu vrășmaș, vedem, cum cancelariul și monarchul german întrevin cu tótă autoritatea lor pentru de a se votá proiectele prezentate.

În fața unei astfelu de situațiuni, e lucru de sine înțeles, că noi încă n'avem să privim numai cum se pregătesc de rēboiu celelalte puteri sub falsa etichetă a mánținerii păcii și ministrul Kalnoky și ministrul Bauer, au și asigurat delegațiunile, că monarchia nóstră este necesitată a se armá mereu.

La acestea espuneri tot omul se întrébă, până când?!

Până când va mai durá acésta situațiune nesigură, care a pus în agitațiune întrégă Europa?

Rēspunsul l'a dat ministrul nostru de rebel bar. Bauer: Până când acestei situațiuni îi pune capét o catastrofă.

Tocmai în momentele, când la noi și în Germania se agitá spiritele atât de mult cu nisce proiecte militare, Francia rēspunde cu un felu de nepăsare prin aceea, că camera senatului a primit proiectul de lege, în puterea căruia armata teritorială eventual are să opereze cu armata activă.

Dar Franciei e ușor să se avēnte în cheltueli uriașe, Germania încă o póté face, deși acolo încă în anii trecuți s'au ridicat proteste energice contra sporirii armatei.

Cum stăm însă noi?

Dacă vom trece prin o aspră esaminare bugetele prezentate în anul trecut dietei din Budapesta și din Viena, vom aflá, ca ministrii de finanțe au emulat ca să presente dietei bugetul cât mai ecuilibrat, dar în emulațiunea lor n'au uitat a se folosi cu minușiositatea cea mai mare de tóte isvórele, care ar aduce ceva câstig; ér câstigul nu arare ori s'a ficsat cu o sumă cu mult mai esorbitantă, decum ar fi în realitate.

Ministrul Bauer, carele în anii trecuți a promis delegațiunilor, că nu se va mai presentá cu credite sporite, ci mai bine se va retrage, ne pune acum

## FOIȚA.

### Oglinda plugarilor

după

Fritz Mőhrlin

prelucrată de

I. C.

VII.

### Care este scóla cea mai bună pentru fetele de țeran?

(Urmare.)

Cu timpul se ridică copilul, despre care și învățătorul dice, că are destoinicie bună, și că ar fi chiar păcat dacá nu l'ar lăsá să învețe mai departe

Da noi suntem cu stare bunicică, dise un părinte și bucuroși am trimite copila undeva să mai învețe ceva. Spuneți-mi numai unde? noi nu întrebăm de cheltueli.

Cu cheltuelile nu e destul încă, ni se face întrebarea curiósă, că ce ocaziune ar fi mai bună pentru o deprindere mai departe?

De comun ne vine în minte vre un institut, unde credem, că féta nu numai e grijită bine, ci i se dá ocaziune a învățá tóte celea. Trebuie să marturi-

sim însă, că nu punem cine sci ce pond pe atari institute, căci nu există alt mijloc prin cari să instrăinezi o femeie de chemarea ei, decât institutele acestea, fie ele pentru pregătiri inferióre s'au superióre. Scopul acelor institute e mai numai de a câstigá bani, și pentru aceea fetele și câstigă o deprindere numai pe deasupra, și nu arareori câte o porțiune sdravénă de inchipuire. Ce defaimăm mai cu sémă la atari institute este lipsa de viéta familiară, și totuși fetele în prima linie să fie crescute pentru așa ceva.

Cel mai bun mijloc pentru o creștere mai departe a unei fete este primirea în o familie bună, unde învață a cunósce o viață conjugală frumósă, unde să convinge, că cu o educațiune adevérată, modestia cu nepretensiunea sunt ca dóue surori de cruce, ce umblă mână în mână. Póte să ajungă o fată de țeran în o atare familie, pentru ea, aceea e un noroc nespuse de mare. Mai târziu își va aduce cu bucurie aminte de aceea familie, și și-o va luá totdeuna ca model în afacerile ei de casă. În o astfel de familie bună va luá parte la tóte ispravurile, va ferbe, va cóse, va spalá, firește, că sub supravegherea femeii de casă; aceste ocupațiuni ea nu le va privi ca jucării, ci le va urmă cu tótă serioșitatea. Lucru firec, că prelângă aceste ea nu trebuie să negligeze educațiunea necesară, pentru care în fie-care oraș, fie cât de mic, i se dá ocaziune des-

tul de bună, ci prelângă lucrurile femeesci de mână, între cari mai întâiu numărăm cusutul de albituri, să se ocupe și cu puțină geografie, istorie și musică, cu deosebire cântul.

Ne uităm după atari familii, cari sunt gata de a primí câte o fetiță s'au dóue de pe sate în casa lor, suntem siguri, că se vor aflá mai în fie-care orașel destule. Sunt de preferit atari familii din orașe mai mari. Aici e cu atât mai bine, cu cât se cultivéză diferitele virtuți mai mult ca în orașele mai mici. Să ne aducem aminte de curățenia și de ordinea dela orașe, cari la țară în imbulzala ocupațiunilor și în atingerea cu atâtea lucruri murdare, ne amenință cu părăsirea, ba sunt locuri unde e păcat a mai vorbi de curățenie.

Dintre tóte însă este păstrarea și buna împărțire, cari în orașe se cultivéză într'un mod deosebit, căci aici unde trebuie să cumperi tóte pe bani gata, și unde numai o parte mică se dá pentru susținerea casei, aici însămnă cu totul altceva a cruță ca la țară, unde iau din cămară fără de a dá bani. Aici pot învățá fetele nóstre să întrebuițeze tóte rămășițele, și să se întrebe adese-ori, cum să iasă mai eftin și mai bine la cale?

Țeranii mai cu stare numesc acésta economie „răbdare de fόμε orășenescă”, însă noi dorim, ca tóte femeile de pe sate să scie ceva despre acésta răbdare, atunci bărbaților lor le ar umblá cu mult



în perspectivă, că 100 de milioane nu s'au ajuns, se cer 120 milioane și poate și mai mult...

Până când însă...?

Ministrul a dat o vorbă gravă: până la o catastrofă.

Avem însă exemplul în Italia, carea în anii din urmă rivaliza cu puterile aliate, dar sleindu-i-se puterile financiare, a fost în fine necesităta cu umilință să facă o mare reducere în bugetul militar, și acesta tocmai acum, când aliații ei se aventă în pregătiri enorme. Acesta încă este o mare catastrofă.

Când va veni însă catastrofa decizătoare, ce o așteptă ministrul Bauer, nimenea nu știe, și noi avem datorință numai să ne împlinim cu conștiință datoria de cetățeni și să stăm pregătiți, ca catastrofa să nu ne covârșescă.

Vom avea să ne așteptăm dar la nouă dări, însă chiar în cazul acesta trebuie să ne întrebăm, dacă nu vom ajunge pe urmele Italiei și dacă finanțele statului vor rămâne echilibrate?!

## Revista politică.

Declarațiunile, ce le-a făcut ministrul de război, bar. Bauer în delegațiuni, preocupă toate cercurile conducătoare. Nici acest ministru nu s'a sfuit a descrie situațiunea și a motivă proiectele, ce s'au prezentat delegațiunilor prin o francheță rară.

Dânsul a declarat, că în fața impregiurărilor actuale, nimenea nu are să se gândească la o reducere a bugetului, ci că acesta va trebui neconținut să crească corăspundătoriu cerințelor, cât timp durează bolnăvicioasă atitudine, ce se urmăzează din toate părțile pentru sporirea puterii armate. Bugetul, ce se va aterne în anul viitoriu de sigur nu va fi micșorat. Și de astădată dânsul ar fi avut cu mult mai mult de a cere, dar a trebuit să se mărginască, din cauza situațiunei financiare. De aceea actualul buget nu are să se privească, ca suma cea înaltă, ce ar fi pusă delegațiunilor spre a o vota, ci numai ca o sumă mică, căci a fost constrins a se mărgini la atâta. Sporirea efectivului de pace trebuie necondiționat să se aibă în vedere, și prin urmare vor trebui creditele sporite. Dânsul cei drept o a cifrat această la 100 milioane, dar se poate întemplan să fie 120 milioane și mai mult. Incestiunea sporirii efectivului de pace vorbesc și relațiunile externe. *Actualiei situațiuni în Europa trebuie să i se pună în fine un capăt, întemplan se apoi această prin o catastrofă, sau prin o decizătoare măsură pentru asigurarea păcii.*

Aceste espuneri a umplut de nedumeriri întreaga presă și în special cuvintele, prin cari a accentuat indirect, că războiul trebuie să izbucnescă, vie el acum, s'au mai târziu. E remarcabil însă, că pe când ministrul comun de război și a făcut espunerile, presa oficiasă și semi-oficiasă, descriu situațiunea altor puteri cu mult mai favorabil, fac asemănări între armata noastră, între cea franceză, rusă, germană, italiană și pledază toate pentru espunerile ministrului.

Cestiunea fortificațiunilor pasurilor din Transilvania încă se ventilă tot mai tare și presa cere cu insistență ca Bucovina să se lege cu Transilvania prin rețele de căi ferate strategice, așa ca din Sibiu să se potă transporta direct soldații la Cernăuți și vice-versa.

Espunerile, ce le a făcut comitele Kalnoky, ministru de externe asupra Sârbiei, au provocat acolo o rea impresiune și o parte din foile sârbesci vorbesc chiar cu vehemență contra Austro-Ungariei. Precum se asigură însă reprezentantul Sârbiei a avut

mai bine. Am avut pretini, cari ne spunău, că un țeran ar eși cu mult mai bine la cale, când și ar putea lua de nevastă o fată de orașan, precum de exemplu o fată de funcționariu, meseriaș sau altă, căci acele sunt dedate la o bună și economică împărțire, la curățenie și ordine și știu cum să grijescă de toate, precând fetele de țeran mai mult prădeză.

Petrecerea de un an doi la oraș le învață pe fetele noastre țerance, că nu e aur tot ce scilipsece, le învață să știe, cum să conducă o casă și cu mai puțin.

Țeranilor însă, cari nu au stare le recomandăm cu totdeadinsul să și trimită fetele chiar în serviciu la familii bune, căci la astfelu de familii își pot însuși multe lucruri bune, și folositoare.

Așa o petrecere în oraș poate să fie și periculoasă pentru o fată de țeran aci ea își poate perde pofta de viața dela sate, și noi, prin asta nu trebuie să credem, că ia are destul, că încă îi mai lipsesc cunoștințe, de exemplu, cum se umble cu prăsierea gănilor, rațelor, în facerea și coptul pâinei în lucrurile de grădină și sute altele, cari în oraș nu le prea pot învăța.

(Va urma).

cu ministrul de externe austro ungar mai multe convorbiri și l'a asigurat, că Sârbia caută să intre în legăturile de mai nainte, ce le a avut cu monarhia noastră. Ea 'i păstrează și acum cele mai intime relațiuni de pretinie, dar pentru acesta nu urmăzează, ca ea să-și jertfescă propriile sale interese.

Și în timp, ce s'a făcut aceste asigurări a apărut ordinul ministrului președinte Szapary cătră autoritățile gendarmeriei din Banat, în carele recercă sub cea mai grea răspundere ca să fie cu cea mai mare atențiune și se privegheze, ca nu cumva se mai obvină casuri de contrabandă cu rîmătorii din Sârbia.

Presa străină se ocupă mereu și cu ideea ventilată deja despre o apropiere între Germania și Rusia. Mijlocitoriul acestei apropieri este principele de Waller, mostenitoriul engles, care lucră spre acest scop prin ambasadorul engles la curtea din Constantinopol, sir Morier. Țarul aprimit de mai multeori în audiență pe Morier și pare a fi aplicat a intră în pertractări. Unele foi germane accentuă eză chiar, că începutul s'a făcut de mai de mult, și acesta este numai o continuare, carea poate avea rezultat favorabil. E remarcabil însă, că foile monarhiei noastre nu pot desmînți aceste sciri, ci se mulțămesc a semnală cele afirmate de presa germană și engleză.

## Reprezentanții teologiei științifice din timpul apologetico-polemic.

(Urmare din Nr. 57).

3. Cu mult mai renumit, erudit și productiv decât amintiriți învățători ai școlii din Alecsandria a fost genialul lor învățăcel și succesor Origen, sub carele a ajuns școlă alecsandrină la culmea înfloririi sale. Născut în Alecsandria la anul 185 după Christos din părinți creștini, a primit prima instrucție religioasă și științifică dela tatăl seu Leonida, un bărbat pe cât de cucernic, pe atât de învățat și prob; mai târziu deveni învățăcelul lui Panten, după-aceasta s'a reîntors din India, ér mai apoi a lui Clement Alecsandrénul. Era abia de 17 ani, când tatăl seu a murit mórte de martir în persecuțiunea împăratului Septimiu Sever la anul 202, și când învățătoriu seu Clement a fugit de réul gónei la Capadocia, la pretenul seu, episcopul Alecsandru. Și el însuși s'a fost hotărît ca să sufere martirul, și numai fórte cu greu s'a înduplecat de a recede dela acest pas; drept ce a fost rugat în scris pe tatăl seu de a rămâne statornic în credință, și de a nu o părăsi din considerațiune față de el și șese frați ai sei. După mórtea tatălui seu o matronă creștină a oferit familiei orfane primul ajutoriu, dar și tinerul Origen a muncit mult pentru susținerea ei. În anul 203 a fost denumit din partea episcopului Dimitrie de învățătoriu la școlă catihetică din Alecsandria. Aici în curând își câștigase un renume mare, cu toate că el însuși frecuenta școlă filosofică a neoplatonicului Amoniu Sacca, și pe lângă acesta studia limba evreească și se aprofunda în sf scriptură. Spre a rămâne neatins de ori-ce ispită sensuală, și pôte spre a evita bănuéla ce era pe atunci la ordinea ăilei între învățătorii păgâni, că ar sta adecă în relațiuni imorale cu auditorii și învățăceii sei, între cari se aflau și femei, înțelegând réu și cuvintele Mântuitorului dela Matei c. 19, 12., s'a cređut îndreptățit a se castră. Fapta această, pe carea mai târziu și el însuși a recunoscut-o de o mare greșală comisă din partea sa, la început n'a fost reprobată de episcopul Dimitrie, dar mai la urmă a devenit una din cauzele principale, cari au contribuit la condamnarea lui. Origen a dus o viață strict ascetică, și a lucrat atât de mult, încât pentru sirguința de fer ce a avut o, a căpătat conumele de *Ἀδαμαντιος*, adecă: cel ce are o voință statornică, tare ca diamantul; dar s'a mai conumit și *Χαλκέντερος*, cel cu măruntaele de oțel.

Renumele lui în scurt timp a străbătut marginile răsariturului și a ajuns până la cele mai îndepărtate hotare ale apusului. La anul 311 a călătorit la Roma, pentru de a cercetă această biserică apostolică. Reîntorcându se și-a luat de conclucrătoriu pe învățăcelul seu Eracla, încredințându-i instrucțiunea începătorilor, pe când el însuși se ocupă numai cu învățământul superior. Cursul învățământului seu superior îl începea cu filosofia, continuând trecea cu elevii sei la esplicarea sf. scripturi, ér mai târziu la espunerea sistematică a învățătorei creștine, carea o cultiva el speculativ, adecă filosofic, cautând a aduce în armonie filosofia platonică cu descoperirea apostolică. La anul 215 a fost invitat de un principe arabic, s'au pôte de un general roman la Arabia, ca să predice acolo evangelia. În urma acestei invitări episcopul Dimitrie l'a și concediat și Origen a desvoltat acolo activitatea sa misionară prin un an de ăile. După-aceasta a ajuns în patrie împăratul roman Caracala (211—217) a început o mică persecuțiune în Alecsandria, deci el fugi la Palestina, unde a fost bine primit din partea episcopilor: Alecsandru din Ierusalim și Teoctist din Cesarea. Încetând persecuțiunea s'a reîntors acasă, de unde la învitarea făcută din partea Iuliei Mamea, mama lui Alecsandru Sever, mai târziu împăratul roman 222—235, a plecat la anul 218 la Antiochia, ca să o informeze despre religiunea creștină. După această prin 10 ani nu s'a îndepărtat din Alecsandria, lucrând cu nespusa diligență atât la învățământul superior, cât și la mai multe lucrări literare, spriguit fiind în această activitate din urmă de mecenatele seu creștin Ambrosie, pe carele îl convertise dela gnosticism la ortodocsie și ca-

rele apoi îl îndemnă la lucrări literare, dându-i mijloce materiale și susținând într'altel și un număr considerabil de tahi — și caligrafii pe séma lui Origen. În afaceri bisericesti a fost invitat la anul 228 la Grecia. La recomandarea episcopului seu întreprinde această călătorie prin Palestina, unde apoi amicii lui de mai nainte, cari cu ocașiunea primei sale petreceri la dênșii l'au pus să predice, acum în această călătorie prin Palestina îl sântiră întru presbiter. După ce s'a reîntors la Alecsandria episcopul seu Dimitrie, parte gelos de renumele cel mare de carele se bucura Origen, parte jignit în drepturile sale episcopesci, întru cât s'a chirotonit de episcopi străini fără șcirea și învoirea lui, ține contra lui Origen două sinóde la anul 231 și 232 și acuzându-l de eređie, nesupunere, desconsiderare a legilor bisericesti și imputându-i și castrarea, l' depune din funcțiunea învățătoră și-l escumonică, adecă îl lipsesce de comunitatea bisericeii alecsandrine.

Origen depus și escumonicat trebui să părăsescă Alecsandria; deci la anul 232 merge la Cesarea Palestinei, unde îl primesce episcopul Teoctist, dându-i nu numai voie de a predica, ci și de a înființa o școlă, carea sub conducerea lui devine cu mult mai renumită decât cea din Alecsandria. Episcopul Dimitrie a fost avisat toate bisericile despre condamnarea lui Origen, dar episcopii din Grecia, Palestina, Fenicia și Arabia au respins această înștiințare sub cuvânt, că și în viitoriu ca până aici, vor recunoșe demnitatea preoțescă și autoritatea învățătoră a marelui bărbat. După aceste episcopul Dimitrie móre și lui îi urmăzează în scaunul episcopesc învățăcelul și fostul conclucrătoriu a lui Origen la școlă catihetică, Eracla. Origen invitat de amicii sei se reîntorse la Alecsandria, unde de 2 ori în săptămână, Mercuria și Vinerea, ținea conferințe publice, ba chiar a primit și concesiunea de a predica în o anumită biserică de acolo. Dar episcopul Eracla îi interđise lui Origen acesta, după cum se pare din motivul de a susține autoritatea sentinței sinodului din anul 232, apoi alungă pe fostul seu învățătoriu, și depuse pe episcopul din Tunis, pentru-că îi dăduse lui Origen voie de a predica. Strălucita activitate învățătoră și literară ce a desvoltat-o Origen în Cesarea Palestinei a atras chiar și pe renumitul episcop din Cesarea Capadociei Firmilian, carele încă a venit la Palestina, ca să audă discursurile științifice ale eruditului învățătoriu. Îvindu-se la anul 235 persecuțiunea împăratului roman Macsimin Tracul, (235—238) el fugi la Firmilian, ér după încetarea gónei se reîntorse la Cesarea Palestinei continuându și activitatea. După-aceasta pentru a doua óra cercetéză Grecia și în special Atena, unde a fost invitat, întreprinde la anul 244 o călătorie la Arabia, pentru de a combate pe episcopul Beril, carele alunecase la patripasianism (antitrinitarism sau monarchianism), ceea-ce îi și succese, și în sinodul din Bostra, ținut în același an, Beril și revocă învățăturile sale și cu mulțămită se supune recifricării făcute de Origen. E memorabilă și corespondența ce a întreținut-o el cu cei mai fașemnați și puternici ómeni ai timpului seu, între-cari figuréză împăratul roman Filip Arabul (244—249) și soția acestuia Severa, apoi episcopul roman Fabian (236—250) ect. La anul 249 se mută cu locuința la Tir. Aici l' găsise pe la anul 250 persecuțiunea împăratului Deciu Traian (249—251), în carea fú și el prins aruncat în închisóre și greu torturat. În această stare primi el o epistolă mângăitoare dela fostul seu elev, ér pe atunci episcop în Alecsandria, Dionisiu cel mare. Eliberat din închisóre după încetarea persecuțiunei, în urmarea persecuțiunei, în urmarea torturilor îngrozitoare, suferite cu statornicie, a murit în Tir la anul 254.

(Va urma).

## Programul

ce la publicat foia partidului național-săsesc de aci „Siebenbürgisch Deutsches Tageblatt“ în Nrul seu de Sâmbătă, ce va formă obiect al conferinței de astăzi:

Inspirați de tendința de a susține poporul săsesc misiunii sale culturale și sub impregiurările schimbate ale timpului, ca un membru capabil de desvoltare al statului ungar, de a cărui esistență este legată sórtea lui, au statorit bărbații de încredere ai poporului săsesc adunați în Sibiu la . . . . următoarele puncte de direcțiune, mănecând dela programul național-săsesc statorit în Mediaș la 5 Iunie 1872 și desvoltat la 8 și 9 Iunie 1881 în Brașov, în programul electoral hotărît de comitetul central al partidului național săsesc:

1. Mai presus de ori ce discuțiune și total ferit de această trebuie să fie principiul nealterabil al indivisibilității monarhiei austro-ungare, stăpănită de augusta dinastie de Habsburg-Lotaringia, precum și indivisibilitatea țărilor corónei ungare. Tot așa și principiul reprezentării și apărării comune în afară a acestei monarhii, precum și principiul guvernării constituționale a tuturor părților ei în lăuntru.

2. Tot ce se recere, pentru a face din statul ungar tot mai mult un stat de drept, trebuie acordat cu totă promptitudinea. Adevăratele lui condițiuni de esistență, condițiunile unei bune legislative, ale unui guvern onest și tare, ale unei justiții drepte, ale unei administrațiuni ordonate, nu este permis nici odată să se refușate.



De altă parte ideea de stat, în sine îndreptătită, unitatea necesară, existența statului, nu este permis să fie aduse nici odată drept pretext, pentru a înfrumuseța transgresiuni pe alte terene, tot atât de legitime, — ba chiar și pe terenul familiei, — pentru a le exploata spre scopuri unilaterale ale unui partid, ale unei naționalități, coterii, clase privilegiate, ținut sau oraș.

Cu deosebire nu este permis a omori printr'un escres de guvernare (Vielregiererei) preste măsură centralizătoare participarea internă a cetățenilor statului la administrația autonomă a comunei și municipiului, prin care se spriginesc scopurile administrative și culturale ale statului.

Transgresiuni ilegale din partea deposedaților puterii executive și a organelor lor, nefavorabile ordinii în viața de stat și păcii cetățenilor — precum se întâmplă în unele comitate și în universitatea săsescă, — trebuie combătute cu toate mijloacele admise de lege chiar în interesul statului ungar și este a se nădăjdi spre complanarea gravaminelor legitime în această privință. Mai departe este a lucra într'acolo, ca se fie delatate urmările regretabilei răcirii, care a sedus legislația să se facă excepțiune cu drepturile urbariale ale națiunii săsesci față cu domeniile Săliste și Tălmăciu și ale orașului Brașov față cu domeniul Bran în defavorul acestora, deși aceste drepturi stau pe aceeași basă ca și celelalte drepturi urbariale.

3. Statul ca atare nu are confesiune și misiuni pozitive pe terenul credinței religioase, precum vice-versa nici confesiunilor nu li-se cuvine influința asupra sferei de drept a statului. Drept aceea precum statul este obligat a respecta viața religioasă internă a cetățenilor și sfera de drept a confesiunilor recunoscute, tot așa este obligat a respinge cu toată energia ori-ce transgresiune din partea unui partid religios pe terenul statului.

Legile religioare transilvane, care garantează perfectă egală îndreptățire și atonomia singuratice-bisericești, garantate din nou decătră legislația din anul 1868, sunt a se considera ca legi de stat fundamentale și nealterabile.

4. Limba statului ca atare este îndreptătită.

Însă dispozițiunile art. de lege 44 din 1868 despre egală îndreptățire a naționalităților sunt a se considera ca măsură minimală de libertate și îndreptățire, ce se acordă pe acest teren naționalităților nemagiare din țara nu este permis ale face iluzorii prin mai multe restricțiuni.

5. Poporul săsesc va fi guvernului și legislativei multămitoriu pentru ori ce lucrare și ajutoriu îndreptate spre binele tuturor cetățenilor, cu deosebire spre existența economică și dezvoltarea spirituală și morală a țăranilor și burghezilor. Înainte de toate el consideră de o recerință a conservării proprii să lucreze cu toate mijloacele pe calea presei, în reuniuni, în corporațiuni comunale, municipale, bisericesci și altele la îmbunătățirea sorții sale, se combată prejudecățile și obiceiurile stricătioase existenței și progresului său, se spriginescă bunăstarea prin ridicarea producției și cruțarea înțeleptă, ér întocmirile învechite pe terenul vieții economice, sociale și culturale să le înlocuască prin întocmiri și forme de organizațiune rațională.

Cu deosebire sunt a se aspira:

În comune rurale comasarea moșiilor dărăburite spre exploatarea agricolă, încetățenirea uneltelor și mașinilor mai bune, frecventarea școlilor agronomice și ale economiilor de model, întemeierea de însoțiri de economie și agricultură.

În orașe perfecționarea instrucțiunii tehnice a industriașilor și încetățenirea industriei mari, întemeierea de fabrici, formarea de însoțiri de producțiune sau dezvoltarea industriei mici în industrie mare, ușurarea comunicațiunii prin îmbunătățirea căilor de comunicațiune, organizarea comerțului și printr'o administrațiune comună la înălțimea orașelor moderne.

În orașe și sate creșterea unui personal administrativ valoros și capabil de a introduce cu folos și la noi instituțiunile probate în țeri mai înaintate.

În biserică și școlă evitarea împărțirii nefolositoare a puterilor prelângă susținerea tuturor gimnaziilor noastre.

6. Pentru realizarea scopurilor arătate în cele de sus, sau a celor rezultate din dezvoltarea acestui program, se deobligă cei ce stau pe baza acestui program să conlucre în unire și concordie acasă și în viața publică, în reuniuni, reprezentațiuni bisericesci, comunale și municipale, în universitatea săsescă precum și cu deosebire deputații săsesci în dietă, fie că în conțelegere cu alegătorii lor stau afară de partidele casei deputaților, fie că au intrat într'unul sau celalalt partid, sau în mai multe.

7. Pentru a iniția și conduce neîntrerupt opera reformei și pentru a realiza după un plan programul, ce constituiesc alegătorii dietali și soții de principii ca partid național săsesc în compoziția

de conferență și comitet central al partidului, conferențe și comitete cercuale în singuraticele cercuri electorale, după normele deja existente. Dela comitetul central și dela funcționarii lui se recere, ca să inițieze măsurile necesare pentru perfecționarea organizației partidului și să comunice comitetelor cercuale provocările la conlucre comună în înțelesul acestui program.

## Varietăți.

\* (Dela Curte.) Maj. Sa monarchul a plecat din Budapesta la Viena, unde va primi renunțarea dela tron a archiduceselor Maria-Valeria și Margareta. În Viena va ține câte-va cerce cu membrii casei domnitoare, apoi se va reținere érași pe mai mult timp în Budapesta. Dineul de curte va avé loc în 22 și 24 l. c. în castelul regal din Buda.

— Archiducele Ferdinand, care a întreprins călătorii în Europa, s'a reținere dela Capul de nord la Paris, unde va petrece mai multe săptămâni.

\* (Convocare.) În virtutea §-ului 9 din statute prin această se convocă adunarea generală extraordinară a Reuniunii române de cântări din Sibiu pe ziua de Mercuri, 6/18 Iunie a. c. pe orele 7 séra în sala din seminarium.

Obiectul de pertractare este renunțarea dirigintului corului dela acest post.

Sibiu, 5/17 Iunie, 1890.

Georgiu Dima,  
președinte.

Mateiu Voileanu,  
secretariu.

\* (Alegere de episcop.) Semnalasem, că între guvernul sârbesc și metropolitul Mihail s'au escat neînțelegeri din cauza candidaților la episcopia din Nigotin. Sinodul în ședința sa din 13 l. c. a ales de episcop, după ce guvernul nu și-a mai susținut candidatul, pe candidatul metropolitului Mihail, Sava Decanski de episcop al Nigotinului. Nou alesul episcop se bucură de înalte calități spirituale și e un adict mare al metropolitului. Metropolitul deci a eșit învingătoriu, ér guvernul a trebuit să cedeze.

\* (Cas de mórte.) După cum ni-se comunică din Tresnea, o lovitură grea a sorții a îndurat vrednicul nostru paroh de acolo Irodion Labo, repausându-i în 30 Maiu a. c. unica fiică Veronica, măritată Pop, în urma unui morb scurt abia de câteva zile. Primescă neconsolabili părinți și soț condolența noastră sinceră!

\* (Efectele creșterii în institute străine.) Ni-se împărtășesce prin bărbați competenți, că o fetiță din România, fiica unui avocat din Ploesci, care a fost adusă la școlă de aici din claustrul Ursulinelor, în zilele trecute s'a însinuat la parochul nostru din cetate, că trece la religiunea rom. cath. și într'atâta a fost fanatisată în propusul său, încât, pe lângă toate capacitările parochului nostru, a rămas morțis la propusul său, și deși pentru densa legea de treceri confesionali nu pôte avé aplicare, neapartinând statutului nostru, parochul rom. cath. o a primit în sinul bisericești rom. cath. E tréba părinților acestei copile, ce vor întreprinde față cu acest pas nesocotit al fiicei lor; noi constatăm faptul, și atragem atențiunea tuturor asupra efectelor creșterii fetițelor în institute străine.

\* (Concerte.) Mai mulți elevi ai seminariumului „Andreian” din Sibiu vor arangia în 1/13 Iuliu a. c. în Alba Iulia un concert împreună cu joc în favorul bibliotecii școlii populare. Din Alba-Iulia vor face excursiune prin munții apuseni și în trecerea lor prin părțile acelea, vor conșentă în 5/17 Iuliu în Abrud, ér în 8/20 Iuliu în Brad.

\* (Vasile Alesandri) Dl Vasile Alesandri s'a reținere dela Paris la Bucuresci și după-ce se va restaură pe deplin în capitala României, se va retrage la moșia sa din Mircesci. Se asigură, că dl Alesandri nu se va mai întorce în postul său de ministru plenipotențiar al României la Paris, ci va rămâne la moșia sa, unde aerul, în care a fost de dat în copilărie îl va restaură pe deplin din morbul ce a avut se îndure.

\* (Programa examenelor dela școlă civilă de fete a Asociațiunii transilvane.)  
Vineri în 27 Iunie 1890. Înainte de améđi: dela 8—9 ore Religiunea cu toate clasele; dela 9—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ore Limba română cu clasa I. și IV.; dela 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ore Geografia cu clasa II.; dela 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12 ore Fisica cu clasa IV. După améđi: dela 3—4 ore Chimia cu clasa III.; dela 4—5 ore Limba franceză cu toate clasele.

Sâmbătă în 28 Iunie 1890. Înainte de améđi: dela 8—8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> ore Limba germană cu clasa I.; dela 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub>—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ore Botanica și Mineralogia cu clasa II.; dela 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> ore Limba magiară cu clasa III.; dela 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11 Aritmetica cu clasa I.; dela 11—12 Istoria universală cu clasa III. După améđi: dela 3—4 ore Musica instrumentală; dela 4—5 ore Declamări și musica vocală, dela 5—6 ore Gimnastica.

Duminecă în 29 Iunie la 11 ore se va ține în cheerea solemnă și distribuirea atestatelor.

\* (Pod nou preste Murăș). Ministrul ung. de comunicațiune ia măsuri, ca podul dela Mihalț, de preste Murăș, să se reconștruescă astfel, ca pe lângă tren să pôte trece pe el cară și căruțe. Se afirmă, că în curând se vor începe tractări între comitat și ministrul, ba că s'ar fi publicat și concurs de întreprindere, pentru a se începe mai curând lucrările la fundamentul podului

\* (Pagube prin ploii). Din Timișóra se comunică, că de o săptămână continuă ploile torențiale împreunate cu furtuni mari; întrégă Ungaria sudică a suferit daune enorme în sămănături. În Timișóra și împregiurime grindina a nimicit viile și pomele din grădini. Pe la noi încă plouă neconșentit și în urma ploilor temperatura a scăđut în mod simțitoriu.

\* (Postal). Direcțiunea postală-telegrafică din Sibiu face cunoscut, că în 16 l. c. și începe activitatea și oficiul postal dela băile din Tușnad cu durată de 3 luni. Comunicațiunea se va face prin o carioletă, carea va circula pe de parte între Csik-Szt.-Márton și Tușnad, pe de o altă parte însă între Sângiorgiu și Tușnad.

— Aceeași direcțiune postală escrie concurs pentru ocuparea postului de magistru postal în Geoagiul de jos cu o remunerațiune de 250 fl. și spesele pentru întreținerea unei cariolete, ce va circula pe fie-care și între Geoagiul de jos și Orăștie.

\* (Petrecerea cu dans). Reuniunea femeilor române din Arad și provincie, scrie „Biserica și Școlă”, a arangiat în séra de 12 Iunie a. c. n. în sala din pădurița orașului o „petrecere cu joc” pe deplin succésă. A fost cercetată de un public ales și numeros, între cari am văđut și pe P. S. S. Dl episcop Ioan Mețian. De ani încóce nu s'a văđut atâta public la petrecerile românesce, arangiate aici în Arad. Se vede, că comitetul reuniunii a știut să afle gustul publicului, care i-a respuns într'un mod așa de nimerit prin o participare atât de numerosă. Damele s'au prezentat în toalete fôrte simple, evitând ori ce lucos costisitoriu; mai multe dintreșele sau prezentat în frumosul costum național. Prin faptul acesta, prin combaterea faptică a lucșului comitetul reuniunii și-a câștigat cu un titlu mai mult la stimă și încredere, de carea se bucură înainte publicului mare, căruia așa se vede, nu-i convine lucșul și voesce să se ferescă de el cu orice preț. Petrecerea a fost vială și animată. Înfațișa această petrecere bucuria, pe carea o simte românul, când se întâlnește cu pretinii și cunoscuții săi, pentru ca liber de preocupățiunile și grijile vieții să pôte conveni, și să se pôte vedé cu bucurie cu cei de o sorțe cu densul, și respective cu aceia, cu o căror împreună lucrare voesce a și creá o stare și sorțe mai bună. Prin participarea la această petrecere în mod atât de numeros s'a dovedit de nou, ca publicul nostru din Arad și provincie ea îmbrățișat, și spriginesce cu multă căldură scopul reuniunii. De aceea felicităm pe comitetul reuniunii pentru succésul obținut și pe acest teren.

\* (Jidanii în România.) Mai mulți comercianți au prezentat dlui general Manu o petițiune, prin care l rógă să ia măsuri aspre în contra comercianților ambulanti evrei, cari în contra regulamentului, fac pe o scară întinsă comerțiu ambulant cu vinuri.

\* La recercarea Eforiei școlilor noastre centrale din Brașov sunt rugate onoratele redacțiuni a reproduce concursul pentru ocuparea postului de profesor de desemn la școlile noastre medii de acolo, ce se publică între inserate.

## Bibliografie.

„Transilvania” fôia Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român Nrul 6., din 15 Iunie, 1890 a apêrut cu următorul sumariu: Observațiuni asupra graiului ardelenesc în raport cu limba literară de peste Carpați de Aurel Șuluț Cărpinișan. — Știință în școlă și afară de școlă de Dr. Petru Șpan. — Intemeierea psihologică a actelor elementare ale gândirii în marginile legilor Herbartiane de asociare și reproducere de Stefan Velovan. — Dintr'ale economiei de Ioan Georgescu. — Literatura populară (Colinde) de Andreiu Bărsan. — Partea oficială: Proces verbal al comitetului Asociațiunii transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, luat în ședința dela 27 Maiu n. 1890. — Programul examenelor de vară dela școlă civilă de fete a „Asociațiunii transilvane pentru literatura și cultura poporului român.” — Convocarea adunării generale a Asociațiunii pentru anul curent. — Conșemnarea contribuțiilor, făcute în favorul școlii de fete a „Asociațiunii transilvane.”



**Posta redacțiunii.**

Dlul „Binevoitoriu al tractului“. Cele susținute în Nr. 46 al fôiei nôtre sunt expresiunea convingerii nôtre, basate pe esperiențe, și le recomandăm ori căru protopop, și nu mai folosiți în pôte, dacă protopopul D vôtrelor le va ceti cu cea mai mare atențiune.

Correspondența D-vôtrelor însuși nu o putem publica, pentru că la alt loc, ne-am convins din acte oficiôse, că în această afacere protopopul nu pörtă nici o vină, și când angajiază ômeni de confesiune vrășmașă nôue, în cauze curat

bisericesci numai bunavoință nu putem presupune din partea respectivului. Pe alesul l cunoscem personal, și avem cele mai bune speranțe, că va fi un preot cum se cade, deci Ve recomandăm în această cauză acomodare față de ordinele autorității bisericesci.

**Loterie.**

Sâmbătă în 14 Iunie 1890.

Buda: 25 12 20 83 42

**Bursa de Viena și Pesta.**

Din 14 Iunie 1890

	Viena	B.-pesta
Renta de aur ung. de 6%	—	—
Scrisuri fonciare ale institutului „Albina“	—	101.—
Galbin	5.56	5.54
Napoleon	9.34	9.32
100 marce nemțesci	57.60	57.40
London pe (poliță de trei luni)	117.30	117.55

Nr. 72. [354] 1—3

**CONCURS.**

La scôtele medii române ort. rês. din Brașov este a se ocupa postul de profesor de desemn.

Pentru ocuparea acestui post se escrie concurs cu termin până la 30 Iunie 1890 st. vechiu.

Concurenții vor adresa către subscrisa Eforia scolară petițiunile lor instruite cu documentele:

a) că sunt români și de religiune gr. or.;

b) că au purtare bună atât în privința moralității cât și în relațiunile civile;

c) că sunt de constituțiune firmă și deplin sănătoși;

d) testimoniu de calificațiune pentru postul de profesor de desemn la scôtele medii, ăra în lipsa acestuia să dovedescă, că au absolvat o scôla medie și au cercetat cu succes cursurile unei scôle de specialitate, spre a-și pute câștiga calificațiunea recerută pentru acest post.

Acest profesor va avé a propune 12 ôre pe săptămână și va primi salariu anual de 620 fl. v. a.

Concurenții vor declara în petițiunile lor că se vor supune legilor nôtre bisericesci și celor scolare precum și normativelor și dispozițiunilor

speciale ale acestor institute, ce sunt în vigôre, sau se vor face în decursul timpului.

Brașov, 30 Maiu, 1890.

**Eforia scôlelor centrale române ort. rêsărit.**

Nr. 349. [355] 1—3

**CONCURS.**

Pentru ocuparea postului de paroch în parochia Galomfalăul mare cu filiile, Galomfalăul mic, Bitfalău, Rugonfalău și Odorheul sêcuiesc, sê escrie concurs cu termin de 30 de zile dela prima publicare.

Emolumentele împreunate cu acest post sunt:

1. Casa parochială cu pivniță, edificatele economice necesari, grădină de pôme și legumi computate cu fl. 50.—

2. Simbria anuală, grâu sau cucuruz sfêrmat măsura veche din materă și filii 116 ferdele . . . . . fl. 107.—

3. Dôneđeci și cinci de cară de lemne de foc . fl. 17.50

4. Treiđeci și una de zile de lucru . . . . . fl. 6.40

5. Folosirea a două cimiterii până la eruarea unei porțiuni canonice . . . . fl. 10.—

6. Venitele stolari preste tot . . . . . fl. 33.26

Suma . fl. 224.—

Concurenții, dela cari se pretinde și cunoscința limbei magiare, au a substerne până la terminul sus arêtat concursurile lor instruite conform prescrișelor regulamentului pentru parochii, la oficiul protopresbiteral subscris.

Sighisóra, 18 Maiu, 1890.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al tractului Sighisórei, în conțelegere cu comitetul parochial concernent.

**Demetriu Moldovan, adm. prot.**

Nr. 215. [357] 1—3

**CONCURS.**

Deôre ce în urma concursului publicat în „Telegraful Român“ Nr. 89, 92 și 94 din 1889 pentru ocuparea postului de capelan lângă neputincosul paroch Nicolau Stanciu din Feldióra, protopresbiteratul gr. or. al Avrighului nu s'a insinuat nici un candidat, — prin această se escrie concurs nou cu termin de 30 zile dela prima publicare.

Dotățiunea împreună cu acest este jumătate din intragul venit de 300 furenii 40 cr. anuali al parochiei de clasa a treia Feldióra.

Doritorii de a ocupa acest post au a și substerne cererile concursuali instruite conform dispozițiunei statutului organic și a regulamentului pentru parochii din 1878 la oficiul protopresbiteral gr. or. al Avrighului

(posta Avrig, Felek) până la terminul susindicat.

Avrig, 5 Aprile, 1890.

În conțelegere cu comitetul parochial respectiv. — Oficiul protopresbiteral gr. or. al Avrighului.

**Ioan Câdea, protopresbiter.**

Nr. 92. [356] 1—3

**CONCURS.**

După dispunerea Venerabilului consistorii archidieceșan dela 17 Aprile 1890 Nr. 1082 B. și în conțelegere cu comitetul parochial se publică a treia ôra concurs pentru ocuparea postului de paroch în comuna bisericescă Petroșeni de clasa a III-a, în protopresbiteratul Abrudului, cu terminul de 30 zile dela prima publicare.

Acest post este împreunat cu un venit de 401 fl., computându-se tôte venitele posibile.

Doritorii de a ocupa acest post se trimită concursele lor cu documentele cerute de legile bisericesci din vigôre subscrisului oficiu până la terminul cuvenit și sê se prezenteze în parochia, pentru orientare cu observarea §-lui 18 din regulamentul pentru parochii, fără cari condițiuni concursele nu se vor considera.

Oficiul protopresbiteral gr. or. al Abrudului.

Abrud, 14 Maiu, 1890.

**Romul Furdul, protopresb. adm.**

**Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1890.**

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiiu					
Tren	accele-	Tren	de per-	Tren	accele-	Tren	de per-	Tren	accele-	Tren	de per-	Tren	accele-	Tren	de per-	Tren	accele-	Tren	de per-		
erat	rat	de per-	de per-	erat	erat	de per-	de per-	erat	erat	de per-	de per-	erat	erat	de per-	de per-	erat	erat	de per-	de per-		
sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne	sonne		
Viena	3.25	8.—	10.50	—	Bucuresci	7.35	—	—	4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	—	11.59	4.51	Copșa mică	4.05	10.47	7.10	—
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08	—	4.10	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	—	1.39	Șeica mare	4.35	11.17	7.43	—
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37	—	4.50	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințul de jos	—	1.56	Lómneș	5.16	11.58	8.27	—
P. Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brașov	2.13	—	5.50	10.17	Arad	8.10	3.50	5.27	Șibot	—	2.23	Oena	5.47	12.29	8.59	7.—
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	Feldióra	2.43	4.00	—	10.32	Glogovaț	2.20	4.10	5.50	Orăștia	—	2.49	Sibiiu	6.10	12.52	9.23	7.35
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	2.06	Apața	3.12	4.44	—	11.18	Györök	2.34	4.22	6.02	Simeria (Piski)	—	3.37	<b>Sibiiu — Copșa mică</b>				
Rév	3.02	7.41	3.48	2.46	Ágostonfalva	3.47	5.47	—	11.51	Györök	3.05	4.46	9.23	Deva	—	3.53	Sibiiu	7.35	3.35	4.34	9.50
Bratca	3.33	8.16	4.31	3.40	Homorod	4.20	6.35	—	12.27	Pauliș	3.23	4.58	6.34	Branicica	—	4.18	Oena	8.02	4.09	4.58	10.14
Bucia	—	—	5.14	4.03	Hașfalău	5.25	8.12	—	1.35	Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52	Ilia	—	4.43	Lómneș	8.30	—	5.25	10.40
Cincia	4.26	9.05	5.40	4.51	Sighisóra	5.45	8.47	—	1.59	Conop	—	5.38	7.17	Zam	—	5.21	Șeica mare	9.05	—	5.55	11.10
Huedin	4.58	9.35	6.22	5.32	Elisabetopol	6.12	9.29	—	2.32	Bérvava	—	5.53	7.33	Soborșin	—	5.56	Copșa mică	9.34	—	6.20	11.35
Stana	—	—	6.38	5.49	Mediaș	6.33	10.10	—	2.59	Soborșin	—	6.33	8.20	Bérvava	—	6.46	<b>Cucerdea—Oșorheiu—Reghinul-săs.</b>				
Aghireș	—	—	6.59	6.17	Copșa mică	6.46	10.32	—	3.13	Zam	—	6.58	8.49	Conop	—	7.02	Cucerdea	2.55	8.20	2.56	—
Ghrbou	—	—	7.11	6.28	Micăsasa	6.48	10.42	11.47	3.18	Gurasada	—	7.22	9.16	Radna-Lipova	5.49	7.36	Cheța	3.25	8.50	3.29	—
Nadișul ung.	5.49	—	7.24	6.44	Blaș	7.22	11.37	12.32	4.03	Pauliș	—	7.38	9.32	Györök	6.06	7.50	Ludoș	3.41	9.11	4.06	—
Cluș	6.02	10.35	7.39	7.04	Crăciunel	—	11.52	12.44	4.14	Deva	—	8.14	10.18	Glogovaț	6.24	8.03	M. Bogat	3.56	9.20	4.15	—
Apahida	6.12	11.02	7.54	8.30	Teiuș	7.51	12.23	1.06	4.36	Simeria (Piski)	—	8.43	10.44	Arad	7.06	8.38	Cipeu-Iernut	4.33	9.57	4.34	—
Ghiriș	6.27	11.23	8.11	8.55	Aiud	7.58	1.23	1.30	5.06	Orăștia	—	9.12	11.14	Șibot	7.45	9.05	Kerelô-Sz.-Pál	4.48	10.12	5.10	—
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	11.19	Vințul de sus	8.15	1.50	1.54	5.24	Șibot	—	9.34	11.39	Szolnok	11.51	2.25	Nireșteu	5.11	10.35	5.34	—
Uióra	—	1.25	9.56	11.27	Uióra	—	2.20	2.16	5.45	Vințul de jos	—	9.56	12.05	Budapesta	1.55	5.50	Oșorheiu	5.30	10.54	5.53	—
Vințul-de-sus	—	1.33	10.02	11.35	Cucerdea	8.45	2.46	2.39	6.08	Alba-Iulia	—	10.17	12.26	Viena	7.20	1.40	Reghinul-săs.	7.25	7.—	—	—
Aiud	8.21	1.55	10.22	12.02	Ghiriș	9.16	3.33	3.15	6.47	Teiuș	—	10.44	12.58	Simeria (Piski) — Petroșeni	<b>Petroșeni — Simeria (Piski)</b>						
Teiuș	8.37	2.14	10.39	12.26	Apahida	—	5.28	4.32	7.52	Simeria	7.17	11.28	3.50	Petroșeni	6.05	10.42	4.03	<b>Reghinul-săs. — Oșorheiu — Cucerdea</b>			
Crăciunel	8.42	2.24	10.57	1.18	Cluș	10.36	6.05	4.53	8.10	Streiu	7.54	12.12	4.32	Banița	6.45	11.23	4.49	<b>Reghinul-săs.</b>			
Blaș	9.14	3.02	11.36	2.11	Nadișul ung.	10.48	6.26	5.32	8.50	Hațeg	8.45	1.08	5.20	Crivadia	7.26	4.157	5.24	<b>Oșorheiu</b>			
Micăsasa	—	3.33	12.04	2.49	Ghrbou	—	6.42	5.48	8.50	Pui	9.39	2.03	6.15	Pui	8.07	12.33	6.04	<b>Reghinul-săs.</b>			
Copșa mică	9.49	3.48	12.23	3.23	Aghireș	—	7.24	6.11	9.19	Crivadia	2.51	2.51	7.03	Hațeg	8.51	1.19	6.43	<b>Oșorheiu</b>			
Mediaș	10.07	—	12.39	3.46	Stana	—	7.47	—	9.43	Banița	11.26	3.30	7.28	Streiu	9.41	2.09	7.28	<b>Reghinul-săs.</b>			
Elisabetopol	10.30	—	1.08	4.27	Huedin	12.01	8.27	6.43	10.02	Petroșeni	12.—	4.02	8.15	Simeria	10.20	2.47	8.—	<b>Oșorheiu</b>			
Sighisóra	11.06	—	1.50	5.39	Cincia	12.31	8.49	7.12	10.41	<b>Arad — Timișóra</b>				<b>Timișóra — Arad</b>				<b>Reghinul-săs.</b>			
Hașfalău	11.21	—	2.06	6.02	Bucia	—	9.08	—	10.56	Arad	—	6.18	4.18	Timișóra	6.30	1.10	8.—	<b>Oșorheiu</b>			
Homorod	12.37	—	3.20	7.51	Bratca	—	9.28	—	11.13	Arad-nou	—	6.40	4.40	Mercizfalva	7.23	1.59	—	<b>Reghinul-săs.</b>			
Ágostonfalva	—	—	3.56	8.36	Rév	1.10	10.04	7.51	11.32	Németh-Ságh	—	7.05	5.05	Orczifalva	7.49	2.19	—	<b>Oșorheiu</b>			
Apața	1.26	—	4.19	9.10	Mező-Telegd	1.36	10.41	8.17	12.07	Vinga	—	7.33	5.33	Vinga	8.16	2.46	—	<b>Reghinul-săs.</b>			
Feldióra	1.47	—	4.44	9.44	Oradea-mare	2.01	11.06	8.42	12.41	Orczifalva	—	7.56	5.50	Németh-Ságh	8.37	3.03	—	<b>Oșorheiu</b>			
Brașov	2.23	—	5.80	9.48	P. Ladány	3.31	3.31	10.09	3.03	Mercizfalva	—	8.14	6.06	Aradul-nou	9.09	3.41	—	<b>Reghinul-săs.</b>			
Timiș	3.15	—	6.14	11.23	Szolnok	5.11	6.35	11.51	5.10	Timișóra	—	9.04	6.50	Arad	9.25	3.55	—	<b>Oșorheiu</b>			
Predeal																					